OCTOBER,

October.

1904.

THE

JOURNAL

OF THE

ROYAL ASIATIC SOCIETY

OF

GREAT BRITAIN & IRELAND.



1904.

OCTOBER 15TH.

PUBLISHED BY THE SOCIETY, 22, ALBEMARLE STREET, LONDON, W.

Price Twelve Shillings.

https://doi.org/10.1017/S0035869X00032457 Published online by Cambridge University Press

INDEX

TO THE

TRANSACTIONS AND JOURNAL

OF THE

ROYAL ASIATIC SOCIETY

FOR THE YEARS 1827-1888.

Price Three Shillings and Sixpence.

INDEX

TO THE

JOURNAL

OF THE

ROYAL ASIATIC SOCIETY

FOR THE YEARS 1889-1903.

Price Three Shillings and Sixpence.

PAMPHLETS.

A List of the Pamphlets for Sale can be obtained on application.

LONDON: THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, 22, ALBEMABLE STREET, W.

https://doi.org/10.1017/S0035869X00032457 Published online by Cambridge University Press

ORIENTAL TRANSLATION FUND.

NEW SERIES.

THE following works of this series are now for sale at the rooms of the Royal Asiatic Society, 22, Albemarle Street, London, W. Price 10s. a volume, except vols. 9, 10.

1, 2. Part I (Vols. I and II) of the Persian historian Mīr Khwānd's 'Rauzat-us-Safā,' or 'Garden of Purity,' translated by Mr. E. Rehatsek, and containing the Moslem Version of our Bible stories, and the lives of the prophets from Adam to Jesus, and other historical matter. 1891 and 1892.

3, 4. Part II (Vols. I and II) of the above, containing a full and detailed life of Muhammad the Apostle, with an appendix about his wives, concubines, children, secretaries, servants, etc. 1893.

5. Part II (Vol. III) of the above, containing the lives of Abu Bakr, 'Umar, 'Uthmân, and 'Alī, the immediate successors of Muhammad. 1894.

6. The Kathā Koṣa, a collection of Jain stories, translated from Sanscrit Manuscripts by C. H. Tawney, M.A. 1895.

7. RIDDING (Miss C. M.). Bāņa's Kādambarī. 1896.

8. COWELL (Professor E. B.) and Mr. THOMAS (of Trinity College, Cambridge). Bāņa's Harşa Carita. 1897.

9, 10. STEINGASS (Dr. F.). The last twenty-four Makāmāts of Abu Muhammad al Kasim al Harīrī, forming Vol. II; Chenery's translation of the first twenty-four Makāmāts sold with it as Vol. I. 1898. Price 15s. a volume.

11. GASTER (Dr. M.). The Chronicles of Jerahmeel, or the Hebrew Bible Historiale. A collection of Jewish legends and traditions translated from the Hebrew. 1899.

12. DAVIDS (Mrs. Rhys). A Buddhist manual of psychological ethics of the fourth century B.C., being a translation of the Dhamma Sangani from the Abhidhamma Pitaka of the Buddhist Canon. 1900.

13. BEVERIDGE (Mrs. H.). Life and Memoirs of Gulbadan Begum, aunt of Akbar the Great, translated from the Persian. 1902. With illustrations.

In preparation—

14. WATTERS (T.). Yuan Chwang's Travels. (Nearly ready.)

15. DAVIDS (Professor Rhys). The Kathā Vatthu.

16. Ross (Principal E. D.). History of the Seljuks.

ASIATIC SOCIETY MONOGRAPHS.

Arrangements have been made for the publication of the following :---

- (1) GERINI (Lieut.-Col. G. E.). Researches on Ptolemy's Geography. (In the Press.)
- (2) WINTERNITZ (Dr. M.). Catalogue of Sanskrit MSS. in the Royal Asiatic Society's Library, with an Appendix by Mr. F. W. Thomas. 8vo; pp. xvi, 340. (Price 5s., or 3s. 6d. to members.)
- (3) HIRSCHFELD (Dr. H.). New Researches into the Composition and Exegesis of the Qoran. 4to; pp. 155. (Price 5s., or 3s. 6d. to members.)
- (4) DAMES (M. Longworth). The Baloch Race. A Historical and Ethnological Sketch. (Price 5s., or 3s. 6d. to members.)
- (5) LE STRANGE (Guy). Description of Persia and Mesopotamia in the year 1340 A.D., from the Nuzhat-al-Kulūb of Hamd-Allah Mustawfi, with a summary of the contents of that work. (Price 5s., or 3s. 6d. to members.)
- (6) BROWNE (Professor E. G.). Chahár Maqála ("Four Discourses") of Nidhámí-i-'Arúdí-i-Samarqandí. (Price 3s.)
- (7) CODRINGTON (O.), M.D., F.S.A. A Manual of Musalman Numismatics. (Price 7s. 6d.)

The above works, so far as ready, are for sale at the Office of the Society:

22, ALBEMARLE STREET, LONDON, W.

MESSRS. LUZAC & CO.

ORIENTAL AND FOREIGN BOOKSELLERS AND PUBLISHERS;

Publishers to the India Office, the University of Chicago, etc.; Agents of the Asiatic Society of Bengal, the Imperial Academy of Sciences, St. Petersburg, etc.

Messrs. LUZAC & Co. are able to supply all English, Foreign, and Oriental Books and Periodicals. Lists issued regularly and sent gratis on application.

Messrs. LUZAC § CO. have a Large Stock of New and Second-hand Oriental Works, of which they issue regularly Lists and Catalogues, which are to be had on application.

LUZAC'S ORIENTAL LIST. Annual subscription, 3s., post free.

Luzac's Semitic Text and Translation Series.

Just Published.

VOL. XVI: The Book of Consolations, or the Pastoral Epistles of Mâr İshô-Yahbh of Kuphlânâ in Adiabene. The Syriac Text edited with an English translation by PHILIP SCOTT-MONCRIEFF, B.A. Part I, Syriac Text. 10s. 6d. net.

Crown 8vo, cloth. pp. vi + 69. Price 3s. net.

WU WEI.

A Phantasy on the Philosophy of LAO TSE.

By HENRI BOREL. Translated by MEREDITH IANSON.

Just Published. Price 21s. net.

A HISTORY OF OTTOMAN POETRY.

By E. J. W. GIBB, M.R.A.S.

VOLUME III.

EDITED BY EDWARD G. BROWNE, M.A., M.B.,

Sir Thomas Adams' Professor of Arabic and Fellow of Pembroke College in the University of Cambridge.

Some Press notices of the first volume :---

"The work of which this volume is the first instalment is planned on a magnificent scale, and its execution, if one may judge of the whole by a part, will fully answer to the conception. The first volume will take its rightful place as one of the most masterly contributions ever made to Oriental learning by an English scholar."—Athenæum.

"Mr. Gibb writes as a master. He is undoubtedly the highest authority on Ottoman literature in this country. No genuine student of poetry in its manifold expressions can afford to neglect so curious and interesting a phase in its history."—Spectator.

"Gibb has treated his difficult subject with marked ability and critical power, and we look forward to his next volume with confidence that it will be as suggestive and informing as the scholarly book which we are sorry to lay down."—Literature.

informing as the scholarly book which we are sorry to lay down."-Literature. "The able, interesting, and learned history by Mr. Gibb, of which the first volume has reached a successful completion, deserves all the greater welcome from English readers because it is to all intents and purposes a book that pioneers in ground new to English literature."-The Scotsman.

LONDON: LUZAC & Co., 46, GREAT RUSSELL STREET, W.C. (Opposite the British Museum.)

OTTO HARRASSOWITZ,

LEIPZIG.

ORIENTAL BOOKSELLER,

Official Agent to the India Office, Agent for the sale of the Indian Government Publications, the Publications of the Asiatic Society of Bengal, etc., etc.

MR. OTTO HARRASSOWITZ is able to supply, at the shortest notice and most favourable terms, all Oriental books and periodicals, and begs to solicit the orders of Oriental scholars. He has a large stock of new and second-hand Oriental books. Catalogues and a quarterly list (entitled "Bericht über neue Erwerbungen ") are issued regularly and sent gratis on application. Copies of the following catalogues are still to be had :

Catalogue 258. IBANIAN, CAUCASIAN, FINNISH, AND TURKISH-TATAR LANGUAGES. 1448 Nos.

Catalogue 259. THE FAR EAST, CHINESE, INDO - CHINESE, AND POLYNESIAN LANGUAGES. 1071 Nos.

Catalogue 260. LANGUAGE AND HISTORY OF EGYPT. COPTIC LANGUAGE AND LITERATURE. 610 Nos.

Catalogue 264. SEMITIC LANGUAGES. THE ISLAM, THE QORAN, etc. Containing the library of the late Professor Ludw. Krehl, of Leipzig. 3756 Nos.

Catalogues 269, 270. GENERAL AND COMPARATIVE PHILOLOGY. Containing the library of the late Professor Johannes Schmidt, of Berlin. 4731 Nos.

Catalogue 272. SANSKRIT AND PALI. Indian philology and archaeology. (In the press.)

Mr. OTTO HARRASSOWITZ is the agent for the sale of :

HARVARD ORIENTAL SERIES. Edited with the co-operation of various scholars, by CH. R. LANMAN.

Vol. I. The Jātaka-mālā, by Aryaçūra. Edited by H. KERN. Roy. 8vo. Cloth. pp. xiv + 254. Price, M. 6.25.

Vol. II. The Sāmkhya-pravacana-bhāsya, or commentary on the exposition of the Sānkhya-philosophy, by Vijāanabhksu. Edited by R. GARBE. Roy. 8vo. Cloth. pp. xiv + 196. Price, M, 6.25.
 Vol. III. Buddhism in Translations, by H. C. Warren. 8vo. Cloth. pp.

xx + 520. Price, M. 5.

Rāja-çekhara's Karpūra-manjarī, a drama by the Indian poet Vol. IV. Rāja-çekhara (about 900 A.D.). Critically edited in the original Prākrit, with a glossarial index, etc., by STEN KONOW, and translated into English, with notes, by Ch. R. Lanman. Roy. 8vo. Cloth. pp. xxviii + 289. Price, M. 6.25.

Vol. V. The Atharva Veda Sanhita, translated into English, with a full critical and exceptical commentary, by the late W. D. Whitney. Edited by CH. R. LANMAN. Roy. 8vo. Cloth. (In preparation.)

VI. Buddhaghosa's Way of Purity (Visuddhi-magga), a systematic treatise of Buddhist doctrine by Buddhaghosa (about 400 A.D.). Critically edited in the original Pali by H. C. WARREN. Brought out after his death Vol. VI. by Ch. R. Lanman. (In preparation.)

OTTO HARRASSOWITZ, LEIPZIG,

ORIENTAL BOOKSELLER.

KARL W. HIERSEMANN,

International Bookseller and Publisher,

LEIPZIG, KÖNIGSSTR. No. 3,

Begs to offer the following Books of the highest importance to Oriental History and Geography, and recently published by him, viz.:

HANTZSCH (Viktor) und SCHMIDT (Ludwig). Kartographische Denkmäler zur Entdeckungsgeschichte von Amerika, Asien, Australien, und Afrika. Aus dem Besitz der Konigl. Oeffentlichen Bibliothek zu Dresden. Herausgegeben mit Unterstutzung der Generaldirektion der Königl. Sammlungen fur Kunst und Wissenschaft und der Konig-Johann-Stiftung. 17 collotype plates in large folio oblong in the size of the originals, with descriptive letterpress in German. Leipzig, 1903. Half-cloth portfolio. Price 80 marks, or £4.

To One hundred copies printed only.

On 17 collotype plates the work reproduces 14 manuscript maps of the 16th century, which are of the highest importance to the history of the discovery of the non-European continent.

The first plate, representing the Atlantic, is taken from a drawing by the Portuguese cartographer PERO FERNANDEZ dated 1528 The three succeeding plates show the oldest French chart of the world known hitherto Tt was drawn by NIKOLAUS DESLIENS at Dieppe in 1541, and many years ago Henry Harrisse already said that it would be of the highest importance to bring this large map to the knowledge of the public Thus this reproduction will meet with a special interest both in France and America, but besides it will be welcome to the subscribers of the 'Bibliotheca Lindesiana'' (edited by the Earl of Crawford) to which the map forms an undispensable supplement

the Earl of Crawford), to which the map forms an indispensable supplement. The other 13 plates represent the non-European parts of the world, reproduced from a manuscript atlas by DIOGO HOMEM, dated 1568, and forming one of the most superior works of this famous Portuguese cartographer

Libraries and geographical collections, the Americanist, Orientalist, Geographer, and everybody who in any way takes an interest in the history of early discoveries cannot afford to be without it.

DRITTE ASIATISCHE FORSCHUNGSREISE DES GRAFEN EUGEN ZICHY. 7 volumes in large quarto, which, when complete, will contain about 2,400 pages of letterpress in German and Hungarian respectively in French and Latin in parallel columns, with about 2,000 illustrations and 65 supplements.

Of this grand work, which gives full reports as to the scientific results of Count Zichy's third ethnographical expedition to Northern Asia, the following volumes are now ready, viz. —

Vol. I. Ethnographischer Teil. 2 volumes under the title "Herkunft den magyarischen Fischerei," von Dr. Janko. In large quarto. 708 pages text, with 17 plates and 544 illustrations. Leipzig, 1900.

Price 37 marks 50 pf.

In these two volumes the late D1. Janko, who was a member of Count Zichy's expedition, gives an account of primitive methods of fishing in North-Eastern Europe and Northern Asia.

Vol. II. Zoologische Ergebnisse der Dritten Asiatischen Forschungsreise des Grafen Eugen Zichy, redigiert von G. Horvath. With 22 plates (5 of which in chromo) and 22 illustrations in the text. Leipzig, 1901.

Price 25 marks.

In this volume the zoological results of the expedition are treated upon The further volumes are in preparation and will appear during the next 3 years. Detailed prospectus on the complete work on application. HEGER (Franz). ALTE METALLTROMMELN AUS SUEDOST-ASIEN. Herausgegeben mit Unterstutzung der Gesellschaft zur Forderung deutscher Wissenschaft, Kunst, und Literatur in Bohmen. 2 vols. with 247 pages of text, accompanied by an Atlas of 45 plates in large quarto Price 100 marks net.

After 18 years' researches, in his present work on ancient metal-trums from South-Eastern Asia, the well-known author gives valuable contributions to the question respecting the ornamentation applied in early Art

This question is a very interesting one, and is of the highest importance to the archæology of the Far East

SCHULZ (Dr. Walter). Zustande im heutigen Persien, wie sie das Reisebuch Ibrahim Begs enthullt. Aus dem Persischen übersetzt und bearbeitet. xix, 332 pages in octavo, with a coloured map and 84 illustrations, most of which are full-page. Price, boards, 23 marks Cloth, gilt top, 25 marks.

A most interesting book translated from the Persian, on religion and morals, government and people, educational matters, politics and commerce of modern Persia, with most interesting views

RIG-VEDA-SAMHITA, in the Samhita and Pada texts, reprinted from the editio princeps by F Max Muller. 2nd edition, with the two texts on parallel pages. 2 vols. London, 1877. (Published at 32s)

Price 16 marks.

- JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND. First Series complete, 20 vols.; and New Series, vols. 1 to xx. With many plates. London, 1834 to 1888. (Subscription price, £34, or about 680 marks) Complete set. Many vols now out of print.
- **INDIAN MANUSCRIPT**, illuminated by 14 miniatures in gouache-painting, showing various representations of the Râginî, the well-known personifications of Indian pitches. The paintings most carefully drawn and of an exceptional beauty and richness in colours On the back the paintings bear the stamp of the previous owner in Persian (Ta'lik), with the date 1775. The whole in a red Oriental leather binding. Price 650 marks.

Size of the paintings 8 by $6\frac{1}{2}$ inches On the top of each leaf a yellow border with the name of the Râgini shown and with the Hindi text belonging to it Both the name and the descriptive text in a fine Nagari hand

On separate sheets added to Nos 1, 4, 5 6, 7, 12, 13 and 14, a narrative of the origin of these Ragini is given in Hindi and Hindistani, but written in Roman letters

The volume contains the following Rågini viz i Dêsabâiradi R —2 Bañgali-R — 3 Devagandhâra R —4 Asâvari-R —5 Madamâdhari R —6 Kâin môda-R —7 Gâundakha R —8 Dôdhi R —9 Kukaba-R —10 Gunakahi-R —11 Sêtamallâra-R —12 Padamañjari-R —13 Gujari-R —14 Dhanasani-R

MARTIN, F. R. Aeltere Kupferarbeiten aus dem Oiient. 74 collotype plates. Folio Leipzig, 1902. Cloth. Price 75 marks.

The plates reproduce ancient Oriental copper work candlesticks, boxes, kettles, lamp-holders, washing basins, door-fittings, etc (13th to the 18th centuries), from Egypt, Mosul, Buchara Turkestan, Persia, the Caucasus etc, selected from the famous Martin Collection at Stockholm

The descriptive letterpress, likewise illustrated, will appear shortly

The following catalogues of SECOND-HAND BOOKS may be had free of charge on application

- No 274 Orientalische Sprachen. (Oriental languages · Arian, Hamito-Semitic, Turkish-Tatar, Chinese, Japanese, Australian, etc.)
- No 282. Russland. (Ethnography, history, and geography of Russia from the earliest times up to our days)
- No 284. Russland. (Literature, original editions and translations, Russian language, dialects, bibliography, etc.)
- No 288 Japanische Farbenholzschnitte. (Japanese coloured wood engravings) 453 numbers All in fine old impressions.
- No. 302. Ostasien. (China-Japan and the neighbouring countries)

BUDDHAGHOSA'S COMMENTARIES.

THIS series consists of the Pali Text of the principal Commentaries of Buddhaghosa, printed on stout paper in the Burmese character. The Text is collated from several MSS. in each case, and carefully revised by Saya U Pye, a scholar well known throughout Burma. The works are supplied in two bindings at the following prices.

The works are supplied in two bindings at the following prices. Remittances may be made by Post Office Order at the rate of sixteen pence per rupee.

Any book will be sent post free on receipt of a Post Office Order for its value, plus one shilling for postage.

VINAYA PIŢAKA.

(THE SAMANTAPĀSADIKĀ.)

			Full Sheep.	Persian.
I.	Pārājikatthakathā, in	two	s. d.	s. d.
	volumes, each	•••	Rs. 4 = 5 4 Rs. 6	= 8 0
II.	Pācittiyatthakathā, in	\mathbf{two}		
	volumes, each		Rs. 4 = 5 4 Rs. 6	= 8 0

SUTTA PIŢAKA.

(Діднанікача Аттнакатна.)

			s. d.	8.	d.
III.	Silakkhandatthakathā		Rs. $5 = 6 8$	Rs. $7 = 9$	4
1V.	Mahāvaggatthakathā	•••	Rs. $5 = 6 8$	Rs. $7 = 9$	4
v.	Pātheyatthakathā	•••	Rs. $5 = 6 8$	Rs. $7 = 9$	4

ABHIDHAMMA PIŢAKA,

(Авніднамматтнакатна.)

		s. d.		s. d.
VI.	Atthasālinī	Rs. $6 = 8 0$	Rs. 8 =	10 8
VII.	Sammohavinodanī	Rs. $7 = 9 4$	Rs. 9 $=$	12 0
VIII.	Pañcappakaranațthakathā	$\mathbf{Rs.} 6 = 8 0$	Rs. 8 =	10 8

Figures in brackets at the head of each page give the page in the text of the Hanthawaddy Tipițaka in which the passage commented or appears. When different readings occur, the most usual is given, and an asterisk marks the existence of another reading.

The following Tikās, printed and bound in the same style as our commentaries, are now ready, others being in course of preparation :---

Sāratthadīpanī Ţīkā by Sāriputtathera				s. d.
in four vols., each	Rs. $4 =$	$5 \ 4$	Rs. $6 =$	80
Mūla Tīkā by Ānandathera, in three				
vols., each	Rs. 4 $=$	54	Rs. 6 =	8 0
To be obtained from the				

PYI GYI MUNDYNE PITAKA PRESS,

1, Twenty-fifth Street, Rangoon, Burma.

Royal Asiatic Society of Great Britain and Jreland.

22, ALBEMARLE STREET, LONDON, W.

For the Investigation and Encouragement of Arts, Sciences, and Literature in relation to Asia.

PATRON.

HIS MOST EXCELLENT MAJESTY THE KING.

VICE-PATRONS.

H.R.H. THE PRINCE OF WALES. THE SECRETARY OF STATE FOR INDIA.

PRESIDENT.

THE RIGHT HON. THE LORD REAY, G.C.S.I., LL.D.

VICE-PRESIDENTS.

THE RIGHT HON. SIR M. E. GRANT DUFF, G.C.S.I., F.R.S. MAJOR-GEN. SIR FREDERIC J. GOLDSMID, C.B., K.C.S.I. SIE CHARLES J. LYALL, K.C.S.I. SIE RAYMOND WEST, K.C.I.E., LL.D. THE RIGHT HON. LORD STANMORE, G.C.M.G., K.C.B. T. H. THORNTON, Esq., C.S.I., D.C.L.

COUNCIL.

PROFESSOR C. BENDALL. SYED ALI BILGRAMI, Esq. PROFESSOR E. G. BROWNE. S. W. BUSHELL, M.D., C.M.G. O. CODRINGTON, M.D., F.S.A., Hon. Librarian. S. A. COOK, Esq. ROBERT N. CUST, LL.D., Hon. Secretary. M. L. DAMES, Esq. A. G. ELLIS, Esq. J. F. FLEET, Esq., C.I.E. R. W. FRAZER, Esq. M. GASTER, PH.D. G. GRIERSON, PH.D., C.I.E. W. IRVINE, Esq. J. KENNEDY, Esq., Hon. Treasurer. PROFESSOR E. J. RAPSON. F. W. THOMAS, Esq. A. N. WOLLASTON, Esq., C.I.E. AND PROF. T. W. RHYS DAVIDS, PH.D., LL.D., Secretary and Librarian. Assistant Secretary and Librarian, MISS HUGHES. Hon. Solicitor, A. HAYMAN WILSON, Esq., Westminster Chambers, 5, Victoria Street, S. W.

ROYAL ASIATIC SOCIETY'S JOURNAL.

OCTOBER, 1904.

CONTENTS.

ORIGINAL COMMUNICATIONS.

PAGE

 XXIII.—Roman Coins found in India. By ROBERT SEWELL 591 XXIV.—Some Problems of Ancient Indian History. No. II: The Gūrjara Empire. By A. F. RUDOLF HOERNLE, Ph.D., C.I.E. KXV.—Coins and Seals collected in Seistan, 1903–4. By G. P. TATE KXVI.—Note on Ancient Coins collected in Seistan by Mr. G. P. Tate, of the Seistan Boundary Com- mission. By E. J. RAPSON, M.A., M.R.A.S KXVII.—Note on Musalman Coins collected by Mr. G. P. Tate in Seistan. By O. CODRINGTON, M.D., F.S.A. KXVIII.—The Pahlavi Text of Yasna I, for the first time critically translated. By Professor LAWBENCE MILLS KXIX.—A Note on one of the Inscriptions on the Mathurā Lion-Capital. By J. F. FLEET, I.C.S. (Retd.), Ph.D., C.I.E. XXX.—Index to the First Words of the Slokas of the Dhammapada. By C. MAER RIDDING, M.R.A.S 		
The Gūrjara Empire.By A. F. RUDOLF HOERNLE, Ph.D., C.I.E.639XXV.—Coins and Seals collected in Seistan, 1903-4.By G. P. TATE663XXVI.—Note on Ancient Coins collected in Seistan by Mr. G. P. Tate, of the Seistan Boundary Com- mission.673XXVII.—Note on Musalman Coins collected by Mr. G. P. Tate in Seistan.673XXVII.—Note on Musalman Coins collected by Mr. G. P. Tate in Seistan.681XXVII.—Note on Musalman Coins collected by Mr. G. P. Tate in Seistan.681XXVIII.—The Pahlavi Text of Yasna I, for the first time critically translated.687XXIX.—A Note on one of the Inscriptions on the Mathurā Lion-Capital.687XXX.—Index to the First Words of the Slokas of the703	XXIII.—Roman Coins found in India. By Robert Sewell	591
 G. P. TATE	The Gūrjara Empire. By A. F. Rudolf Hoernle,	639
 Mr. G. P. Tate, of the Seistan Boundary Commission. By E. J. RAPSON, M.A., M.R.A.S		663
Tate in Seistan. By O. CODRINGTON, M.D., F.S.A. 681 XXVIII.—The Pahlavi Text of Yasna I, for the first time critically translated. By Professor LAWRENCE MILLS 687 XXIX.—A Note on one of the Inscriptions on the Mathurā Lion-Capital. By J. F. FLEET, I.C.S. (Retd.), Ph.D., C.I.E	Mr. G. P. Tate, of the Seistan Boundary Com-	673
critically translated. By Professor LAWRENCE MILLS 687 XXIX.—A Note on one of the Inscriptions on the Mathurā Lion-Capital. By J. F. FLEET, I.C.S. (Retd.), Ph.D., C.I.E	•	681
Lion-Capital. By J. F. FLEET, I.C.S. (Retd.), Ph.D., C.I.E	,	687
XXXIndex to the First Words of the Slokas of the	Lion-Capital. By J. F. FLEET, I.C.S. (Retd.),	703
	XXXIndex to the First Words of the Slokas of the	

.

CONTENTS.

.....

XXXI.—Some Unidentified Toponyms in the Travels of Pedro-Teixeira and Tavernier. By Colonel G. E. GERINI, M.R.A.S.	719
XXXII. — Linguistic Relationship of the Shāhbāzgarhī Inscription. By G. A. GRIERSON, C.I.E., Ph.D., D.Litt.	725
XXXIII.—Notes from the Tanjur: 6. By F. W. THOMAS	733
Additions to the Library	745
MISCELLANEOUS COMMUNICATIONS.	
Sanskrit as a Spoken Language. By F. W. THOMAS	747
'Oρβανόs=Rāvaņa? By F. W. THOMAS The New Historical Fragment from Nineveh. By	749
A. H. SAYCE	750
Notices of Books.	
R. C. THOMPSON. The Devils and Evil Spirits of	
Babylonia: vol. ii. Reviewed by S. A. Cook	753
Dr. V. Rocca. I. Giudizî di Dio. By J. Jolly	757
Index	759
ALPHABETICAL LIST OF AUTHORS.	

Appendix: General Index to the years 1889-1903 (O-Z) 145-203